



المقررة الخاصة للأمم المتحدة المعنية بحق الإنسان في
الحصول على مياه الشرب المأمونة وخدمات الصرف الصحي
كاتارينا دي ألبوكارك

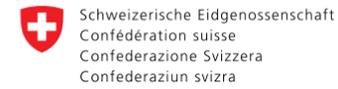
قوائم المراجعة



جدول المحتويات

- ٥ - ١ - الأطر التشريعية والتنظيمية والسياسية الوطنية
- ١١ - ٢ - تمويل وإعداد الميزانية وتتبع الميزانية لإعمال حق الإنسان في المياه والصرف الصحي
- ١٥ - ٣ - عمليات التخطيط، ومقدمو الخدمات ومستويات الخدمة والتسويات
- ٢١ - ٤ - رصد الامتثال لحقوق الإنسان في المياه والصرف الصحي
- ٢٥ - ٥ - الوصول إلى العدالة الخاصة بانتهاكات حقوق الإنسان في المياه والصرف الصحي
- ٣١ - ٦ - المبادئ: عدم التمييز والمساواة
- ٣٥ - ٧ - المبادئ: الحصول على المعلومات
- ٣٩ - ٨ - المبادئ: الحق في المشاركة
- ٤٣ - ٩ - المبادئ: الاستدامة وعدم التراجع

بدعم من:



Swiss Agency for Development and Cooperation SDC



المقررة الخاصة للأمم المتحدة المعنية بحق الإنسان في الحصول على مياه الشرب المأمونة وخدمات الصرف الصحي كاتارينا دي ألبوكارك

النص: © المقررة الخاصة للأمم المتحدة المعنية بحق الإنسان في الحصول على مياه الشرب المأمونة وخدمات الصرف الصحي

المشاع الإبداعي - نسب المُصنَّف - غير تجاري - الترخيص بالمثلي ٤,٠



الصور: جميع الصور هي حقوق الطبع والنشر بدقة فقط. هي فردية التفاصيل صورة حقوق التأليف والنشر المتاحة في الجزء الخلفي من كل كتيب.

ISBN 978-989-6-0-4980-9

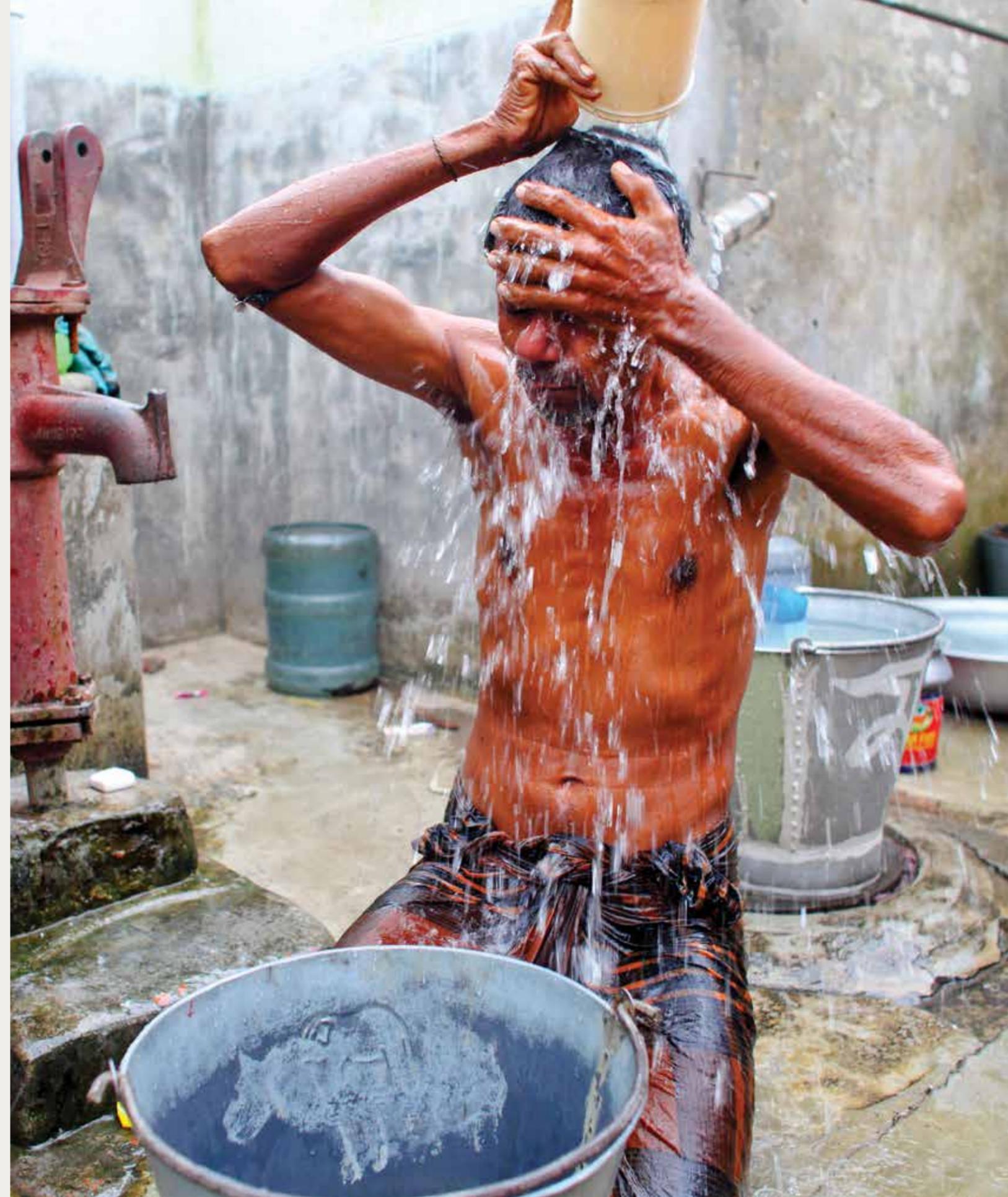
نشرت لأول مرة في البرتغال في عام ٢٠١٤.

المطبوعة في Precision Fototype، بنغالور، الهند.

٥

١
قوائم مرجعية

الأطر التشريعية والتنظيمية
والسياسية الوطنية



القدرة على الوصول	
لا	نعم
● ● ●	هل تراعي القوانين و/أو اللوائح الحد الأقصى للمسافة والوقت الذي يُستغرق للوصول إلى المرفق؛ موقع المنشأة من أجل ضمان الأمن المادي للمستخدمين؛ وهل تراعي هذه المعايير العوائق التي يواجهها أفراد وجماعات بعينها؟
● ● ●	هل الدولة و/أو مقدمو الخدمة ملزمون بإتاحة الوصول إلى خدمات المياه والصرف الصحي للأسر المعيشية بغض النظر عن وضع حيازتها؟
الجودة والسلامة	
● ● ●	هل توجد قوانين و/أو لوائح معمول بها تحمي جودة الموارد المائية وذلك مثلا بحظر إلقاء مياه الصرف الصحي والنفايات وتطالب باحتواء أي تسرب للأسمدة والنفايات السائلة الصناعية وغيرها من الملوثات لحماية المياه الجوفية؟
● ● ●	هل تحدد اللوائح المعايير المتعلقة بجودة المياه ومعالجة مياه الصرف الصحي، وهل هي ذات صلة بمقدمي الخدمات العامة والخاصة؟
● ● ●	هل توضع معايير جودة المياه وفق السياقات الوطنية والمحلية مع مراعاة الملوثات التي تحدث فقط في مناطق معينة؟
● ● ●	هل توجد لوائح بشأن ترتيبات الأسر المعيشية فيما يخص جمع النفايات والتخلص منها؟
القدرة على تحمل التكاليف	
● ● ●	هل تنص اللوائح على الآليات التي تكفل القدرة على تحمل تكاليف الخدمات للجميع، مع مراعاة تكاليف الاتصال والتشغيل والصيانة؛ وهل تنص على إعانات وإعفاء من دفع وآليات أخرى لضمان القدرة على تحمل التكاليف؟
● ● ●	هل تنص اللوائح على إعطاء المستخدمين فرصا لدفع ما عليهم من متأخرات أو تلقي الخدمات مجانا في حال عجزهم عن الدفع؟
● ● ●	هل توجد هيئة تنظيمية مستقلة تعمل على أساس حقوق الإنسان وكلفت لتحديد القدرة على تحمل تكاليف الخدمات، بما في ذلك من خلال وضع التعريفات؟
السياسات	
● ● ●	هل توجد سياسة شاملة للمياه والصرف الصحي تدمج حقوق الإنسان في المياه والصرف الصحي ومضمونه القانوني؟
● ● ●	هل تخضع السياسة للمراجعة بانتظام لتعقب آثار التمييز؛ وإذا اكتشف أنها تمارس التمييز، فهل تُلغى أو تُعدل؟
● ● ●	هل يتم تقييم الحالات القائمة لعدم المساواة في الحصول على المياه والصرف الصحي؟ هل توجد خطط وسياسات موضوعة تستخدم مؤشرات ومقاييس لتقييم كل من الخطوات المتخذة والنتائج التي تحققت في القضاء على عدم المساواة في توفير المياه وخدمات الصرف الصحي؟
● ● ●	هل يوجد ما يكفي من المرافق العامة المُعدّة لضمان أن الأشخاص الذين لا يستطيعون الوصول محليا إلى المياه والصرف الصحي يمكنهم استعمال هذه المرافق كحلول وسيطة؟
واصل...	

السياسات (واصل...)	
لا	نعم
● ● ●	هل تتخذ الدولة تدابير رفع الوعي بإمكانية الحصول على المعلومات المتعلقة مثلا بخدمات المياه والصرف الصحي وإدارتها وبنيتها التحتية؟
● ● ●	هل توجد برامج وسياسات مطبقة لضمان وتشجيع مشاركة جميع أصحاب المصلحة؟
● ● ●	هل تخطط الوثائق على مستوى السياسات لتقييم معايير الوصول الحالية تقييما واضحا؟
● ● ●	هل توجد آليات أو برامج لتدريب السلطات المحلية على كيفية إدارة الميزانيات والتعريفات الجمركية وتشغيل المرافق وصيانتها؟
● ● ●	هل توجد سياسة تحدد العمليات لضمان سلامة المياه؟
● ● ●	هل يتم تحديد الناس الأقل قدرة على الدفع، وهل توجد برامج محددة مستهدفة تكفل إتاحة خدمات المياه والصرف الصحي لهم بأسعار معقولة؟
● ● ●	هل توجد وثائق على مستوى السياسات تحدد أساليب وخطط رفع مستوى الوعي وتغيير السلوك، وخاصة فيما يتعلق بممارسة النظافة؟
● ● ●	هل تنص وثائق السياسة بوضوح على أهداف وجداول زمنية واضحة للوصول إلى مستوى أساسي من الخدمة للجميع؟
● ● ●	هل تنص وثائق الساسة بوضوح على أهداف ومسؤوليات لتلبية معايير القبول العام؟
● ● ●	هل توجد سياسات تنظم بفعالية برامج التوعية والتثقيف للقضاء على الممارسات غير المقبولة مثل الكسح اليدوي واستبعاد النساء من الحياة اليومية أثناء الحيض؟
● ● ●	هل توجد سياسات تخطط لتحسين الخدمات باستمرار مع مرور الوقت؟

٠٦ قوائم مرجعية

تمويل وإعداد الميزانية وتتبع الميزانية
لإعمال حق الإنسان في المياه والصرف
الصحي



٣. قوائم مرجعية

عمليات التخطيط، ومقدمو الخدمات
ومستويات الخدمة والتسويات



اللوائح	
لا	نعم
● ● ●	هل يشمل الإطار القانوني تقديم الخدمات من جهات غير حكومية؟
● ● ●	هل يشمل الإطار القانوني القواعد المتعلقة بكيفية الاستفادة من الأرباح المتأتية من المياه وخدمات الصرف الصحي؟
● ● ●	هل يخضع مقدمو الخدمات غير الرسميين، بمن فيهم منظمات المجتمع المدني، للتنظيم؟
العقود	
● ● ●	هل تتمثل العقود المبرمة بين الدول ومقدمي الخدمات بالكامل لمعايير حقوق الإنسان؟
● ● ●	هل تحدد العقود بوضوح مسؤوليات مقدمي الخدمات، إلى جانب المعايير والغايات اللازمة فوراً وتلك اللازمة على الأجل الطويل؟
● ● ●	هل تحتوي العقود على تغطية الغايات للقضاء على مظاهر الخلل في الحصول على المياه وخدمات الصرف الصحي؟
● ● ●	هل من أحكام كافية في العقود بشأن المشاركة والحصول على المعلومات وبناء القدرات ومعايير جودة المياه؟
قطع الخدمات	
● ● ●	هل من لوائح واضحة وفعالة عن كيفية قيام مقدمي الخدمات بقطعها، ويمكن تنفيذها بالامتثال للحقوق في المياه وخدمات الصرف الصحي؟
● ● ●	هل من نظم إدارية وقضائية فعالة تتيح للناس الفرصة للطعن في قطع الخدمات والحصول على سبل الانتصاف المناسبة؟
مكافحة الفساد	
● ● ●	هل من لوائح وقواعد لمكافحة الفساد؟
● ● ●	هل من تدابير متاحة للجمهور من قبيل المعلومات المتاحة عن مسؤوليات مقدمي الخدمات؟
أكمل...	

مؤسسات الدولة الوطنية دون الوطنية	
التخطيط	
لا	نعم
● ● ●	هل عمليات التخطيط الوطنية والمحلية مفتوحة وشفافة وتشاركية، وهل يمكن للأفراد والمجموعات المحرومة والمهمشة والضعيفة المشاركة بالكامل في اتخاذ القرارات المتعلقة بالخدمات المقدمة إليهم؟
● ● ●	هل الدراسات المرجعية ودراسات الجدوى تشاركية ومتاحة للاستعراض؟ وهل تحدد الدراسات المرجعية الأفراد والمجموعات الأكثر حرماناً؟
● ● ●	هل تتناول الدراسات المرجعية ودراسات الجدوى إمكانية الحصول على الخدمات والقدرة على تحمل كلفتها والقدرة على تكييفها ومقبوليتها؟
● ● ●	هل ثمة معلومات دقيقة عن مستويات الخدمات المقدمة في المستوطنات غير الرسمية، بما في ذلك أنواع مقدمي الخدمات؟
● ● ●	هل وضعت الغايات من خلال عملية شاملة، وإتاحة معلومات كافية للأفراد والمجموعات المستهدفة؟
● ● ●	هل تشمل الخطط الوطنية و/أو المحلية غايات معينة للمجموعات المحرومة؟
● ● ●	هل تغطي الغايات التخطيط والتمويل للصيانة والتشغيل الجاريين، لضمان الاستدامة الاقتصادية والبيئية؟
● ● ●	هل حددت مسؤوليات مختلف الجهات الفاعلة في كل مرحلة من مراحل عملية التخطيط بوضوح؟
● ● ●	هل تشمل عمليات التخطيط المستخدمين الحاليين والمقبلين؛ وهل يمكنهم التأثير في الحاصل، وهل يزيد ذلك من فهمهم ومن استخدام الخدمات؟
بناء القدرات	
● ● ●	هل وضعت برامج لزيادة القدرات على تشغيل وصيانة البنية التحتية، بما في ذلك الحصول على المعلومات المتاحة عن المسؤول عن التشغيل والصيانة؟
إذكاء الوعي	
● ● ●	هل تتناول الحكومة المحرمات الخاصة بالنظافة في فترة الحيض والصرف الصحي؟ وكيف؟
● ● ●	هل من برامج لإذكاء وعي الناس بسلوكيات النظافة الجيدة؟

مقدمو الخدمات

لا في التقدم نعم	
<input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>	هل تتاح للجمهور معلومات رسمية عن التغطية الحالية بالمياه وخدمات الصرف الصحي؟
<input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>	هل تقيم الثغرات القائمة في تقديم الخدمات وما يقابلها من متطلبات لتوسيع نطاق فرص الحصول على الخدمات؟
<input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>	هل حددت المناطق والمستوطنات وقطاعات السكان التي يلزمها مساعدة خاصة؟

الجهات المانحة

<input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>	هل تجري المؤسسات المالية الدولية تقييمات لأثر السياسات والمشروعات والبرامج في مجال حقوق الإنسان، خلال عملية صياغتها وبعد فترة من تنفيذها؟
<input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>	هل هذه التقييمات متاحة للجمهور وتشاركية وتركز خاصة على المجموعات المحرومة والضعيفة؟
<input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>	هل تتلافى إجراءات الاقتراض أو التخفيف من الديون فرض شروط تلزم بتنفيذ سياسات الخصخصة؟

٤

قوائم مرجعية

رصد الامتثال لحقوق الإنسان في المياه
والصرف الصحي



٠٥

قوائم مرجعية

الوصول إلى العدالة الخاصة بانتهاكات
حقوق الإنسان في المياه والصرف الصحي



مؤسسات الدولة

لا	نعم	في التقدم	
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	هل تتاح سبل الإنصاف القضائية لانتهاكات الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية؟
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	هل تتاح معلومات حول وجود الحقوق القانونية وخيارات إنفاذها؟ وهل تسابق الحكومة إلى إبلاغ الجمهور حول إنفاذ حقوق الإنسان في المياه والصرف الصحي؟
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	هل تضمن الحكومة إمكانية الحصول على سبل الإنصاف من الناحية المالية؟ وهل تتاح مساعدة مالية للمستشار القانوني؟ وهل تخصص الحكومات الموارد البشرية والمالية الكافية للخدمات القانونية ضمانا لوجودتها؟
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	هل تضمن الحكومة عدم طلب أي رسوم غير قانونية أو رشاوى أو دفعها قبل الحصول على سبل الإنصاف؟
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	هل تقدم الحكومة المساعدة القانونية التي توجه الناس من خلال الإجراءات والمواعيد النهائية؟
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	هل تتخذ الحكومة تدابير خاصة لضمان أن المهاجرين الذين لم يعتادوا على النظام القانوني للبلد المضيف والذين قد يخشون من الترحيل بإمكانهم الوصول الهادف إلى المحاكم وغيرها من الإجراءات لإنفاذ حقوقهم؟
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	هل توفر مؤسسات الدولة التدريب على المعايير القانونية الدولية المتعلقة بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية؟ وهل يتوافر القانون الدولي لحقوق الإنسان في المناهج الدراسية في كليات القانون؟
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	هل تضمن مؤسسات الدولة لا سيما الحكومات اطلاع المحاكم والإداريين على الأحكام القانونية ذات الآليات الدولية؟ وهل تعزز تطبيق القانون الدولي لحقوق الإنسان في إجراءات المحاكم المحلية؟ وهل تشجع المراجعة من قبل هيئات حقوق الإنسان الإقليمية أو الدولية؟
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	هل صادقت الدولة على الاتفاقيات الدولية ذات الصلة التي تؤسس آليات الشكاوى الإقليمية أو الدولية؟
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	هل تتاح سبل الإنصاف للمطالبات التي تتجاوز الحدود الإقليمية؟
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	هل تطلع مؤسسات الدولة الناس على إجراءات الشكاوى وغيرها من الوسائل للوصول إلى العدالة فيما يتعلق بالحصول على المياه والصرف الصحي؟ وهل تتخذ الدولة تدابير لتعزيز قدرتها على مساءلة مقدمي خدمات المياه والصرف الصحي؟
المشرعون			
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	هل تدمج القوانين واللوائح مبادئ حقوق الإنسان والمحتوى القانوني لحقوق الإنسان في المياه والصرف الصحي؟
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	هل توجد آليات لمساءلة مقدمي الخدمات؟ وهل تشمل هذه الآليات استخدام الموارد الخارجية أم أنها مموله بالكامل من قبل مزود الخدمة؟
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	هل الآليات التي تضمن مساءلة مقدمي الخدمات يُخطط لها وتُدار بالاشتراك مع الأشخاص الذين يستعملون الخدمات وقد يحتاجون إلى الحصول على سبل الإنصاف؟

الهيئات الإدارية

لا	نعم	في التقدم	
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	هل الهيئات الإدارية محايدة ومستقلة؟
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	هل تُبلغ كافة الجهات الإدارية وجهات المساءلة بشكل صحيح عن حقوق الإنسان في المياه والصرف الصحي؟
المحاكم			
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	هل تمضي المحاكم قدما في القضايا المتعلقة بالالتزام احترام حقوق الإنسان في المياه والصرف الصحي وحمايتها وإعمالها؟
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	هل تقيّم المحاكم سياسات تخصيص الميزانية بدقة وبشكل استباقي إعمالا لحقوق الإنسان في المياه والصرف الصحي للأفراد والمجتمعات التي لا تحصل على الخدمات أو تحصل عليها بشكل منقوص؟
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	هل تتناول المحاكم الانتهاكات المنهجية لحقوق الإنسان في المياه والصرف الصحي؟
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	هل يستطيع الناس رفع شكاوهم الى المحكمة عندما تفشل الهيئات الإدارية في مراعاة حقوق الإنسان في المياه والصرف الصحي وتطبيقها بشكل صحيح؟
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	هل يقوم القضاة بدور محايد في تحكيم النزاعات المتعلقة بالحقوق والواجبات؟ وهل يفرضون الحلول القابلة للتطبيق وهل يقومون أحيانا بدور الرصد والتصحيح؟
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	هل تسوي المحاكم الشكاوى على وجه السرعة والكفاءة والفعالية والنزاهة والاستقلالية؟ وهل تتسم المحاكم بالشفافية والخضوع للمساءلة؟ وهل تأتي سبل الإنصاف القضائية في الوقت المناسب و/أو فورا؟
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	هل الإجراءات مفهومة؟ وهل المعلومات أيضا متاحة باللغات المحلية لاسيما لغات الأقليات والسكان الأصليين؟
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	هل تشمل الأحكام شرحا وافيا للحكم المتعلق بالأسس الموضوعية للإبلاغ؟ وهل تشير إلى العواقب وأوجه الجبر المنطبقة؟
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	هل سبل الإنصاف فعالة وعادلة وقابلة للتنفيذ؟ وهل تُطبق سبل الإنصاف بشكل صحيح؟
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	هل يُفسر القانون المحلي بما يتماشى مع القانون الدولي؟
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	هل تطع المحاكم والهيئات القضائية على طبيعة وآثار من العهد الدولي الخاص بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية؟ وهل يراعي التدريب القضائي بشكل كامل إمكانية التقاضي بموجب العهد؟
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	هل تعتمد المحاكم في أحكامها على توصيات المؤسسات الوطنية لحقوق الإنسان؟
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	هل الآليات التي تنصف الناس بشأن انتهاك حقوقهم متاحة للجميع دون تمييز على أساس العرق أو اللون أو الجنس أو اللغة أو الدين أو الرأي السياسي أو غير السياسي أو الأصل القومي أو الاجتماعي أو الثروة أو الميلاد أو أي وضع آخر (بما في ذلك الوضع الاقتصادي الاجتماعي)؟ وهل تُعامل جميع الأطراف في أي إجراءات دون تمييز؟

المحاكم

لا في التقدم نعم	
<input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>	هل يتاح الوصول المادي إلى المحاكم للجميع؟
<input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>	هل الهيئات العلاجية حساسة بشأن الحواجز الاجتماعية والثقافية؟
<input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>	هل تُمكن نظم الإنصاف المرأة؟
<input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>	هل تحمي المحاكم الخصوصية وتكتم هوية المطالبين الذين يواجهون عقبات في الوصول إليها لخشيتهم من الانتقام والتمييز والوصم داخل مجتمعاتهم المحلية أو المجتمع بشكل عام أو خارجهما؟
<input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>	هل تسمح المحاكم لبعض المجموعات بالتحدث نيابة عن الأفراد المتضررين لضمان أن المطالبين بالحقوق لا يتعرضون لمزيد من الوصم أو الانتقام؟
<input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>	هل تقيّم المحاكم عمليات الرصد لضمان التطبيق الكامل لأحكامها؟

المؤسسات الوطنية لحقوق الإنسان

<input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>	هل توجد مؤسسة وطنية مستقلة لحقوق الإنسان؟
<input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>	هل المؤسسة الوطنية لحقوق الإنسان مخولة بتلقي الشكاوى والفصل فيما يتعلق بانتهاكات الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية؟
<input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>	هل تفويض المؤسسة الوطنية لحقوق الإنسان يشمل الإطار الكلي لحقوق الإنسان بما فيها الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية؟
<input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>	هل تتناول المؤسسات الوطنية لحقوق الإنسان الانتهاكات المنهجية؟
<input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>	هل ترصد المؤسسات الوطنية لحقوق الإنسان تنفيذ سبل الإنصاف القانونية؟

المنظمات غير الحكومية

<input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>	هل تؤيد الدول مساهمة المنظمات غير الحكومية في رصد التنفيذ الفعال لسبل الإنصاف القانونية؟
<input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>	هل تؤيد الدول مساهمة المنظمات غير الحكومية في التغلب على الحواجز التي تمنع الناس من الوصول إلى سبل الإنصاف؟

٦

قوائم مرجعية

المبادئ: عدم التمييز والمساواة



الأطر التنظيمية التشريعية والسياسية والتنظيمية

لا	نعم	في التقدم	
●	●	●	هل ينص الدستور أو الإطار التشريعي تحديدا على عدم التمييز والمساواة؟
●	●	●	هل يطالب الدستور بالعمل الإيجابي أو التدابير الخاصة المؤقتة لتحقيق المساواة الموضوعية؟
●	●	●	هل توجد قوانين تنص على آليات تقديم الشكاوى لضمان معالجة الممارسات التمييزية؟
●	●	●	هل تستهدف السياسات تحديدا الأشخاص الذين لا يحصلون على المياه والصرف الصحي بشكل مناسب؟

التمويل والميزانية

●	●	●	هل تُعطى الأولوية في الميزانيات إلى المناطق والفئات السكانية التي تفتقر إلى الوصول؟
●	●	●	هل تكشف التقارير المالية عن جهد مالي معزز من جانب الحكومة لضمان أن معظم المجتمعات المهمشة وأصعبها في الوصول قادرة على إعمال حقوقهم الإنسانية في المياه والصرف الصحي؟
●	●	●	هل تُسن الرسوم الجمركية بطريقة تضمن القدرة على تحمل التكاليف لكافة أفراد المستخدمين؟
●	●	●	هل توجد أنظمة الضريبة التصاعدية لرفع الإيرادات الخاصة بخدمات المياه والصرف الصحي بطريقة لا تثقل كاهل الذين يعيشون في فقر؟

التخطيط

●	●	●	هل تعطي الاستراتيجيات والخطط أولوية للوصول الأساسي وتركز على التحقيق التدريجي للمياه الآمنة والمستدامة والصرف الصحي والنظافة الصحية للجميع مع القضاء في الوقت ذاته على أوجه اللامساواة؟
●	●	●	هل تعالج الاستراتيجيات والخطط أوجه اللامساواة المكانية كتلك التي تعاني منها المجتمعات المحلية في المناطق الريفية والمستوطنات غير الرسمية أو الأحياء الفقيرة؟

تحديد الأهداف

●	●	●	هل حُدّد الأفراد والفئات المحرومة؟
●	●	●	هل اتسمت عملية تحديد هوية الأفراد والجماعات المحرومة بالشمول والتشاركية؟
●	●	●	هل مُهّمت عوائق عدم الوصول وأسبابه وعولجت؟
●	●	●	هل وُضعت أهداف محددة للفئات المحرومة؟
●	●	●	هل وُضعت أهداف للقضاء على عدم المساواة في الوصول؟

الرصد

لا	نعم	في التقدم	
●	●	●	هل صُنفت البيانات وفقا لأسس التمييز المحظورة؟
●	●	●	هل تُرصد أهداف لمجموعات سكانية معينة؟
●	●	●	هل قيست جهود الحد من التفاوت بما في ذلك استهداف الموارد؟
●	●	●	هل يجري رصد الزيادة أو النقصان في عدم المساواة؟

التوعية

●	●	●	هل توجد حملات توعية وحملات دعوة لكشف التمييز والتصدي له وكذلك الوصم والصور النمطية، لا سيما بين السلطات المحلية والوزارات والقضاء والهيئات الرقابية ومنظمات المجتمع المدني؟
●	●	●	هل يستطيع الناس الذين يعانون من التمييز والوصم والصور النمطية المشاركة في تصميم تدابير لمعالجة هذه الأشياء؟
●	●	●	هل تعليم حقوق الإنسان والتركيز على عدم التمييز والمساواة جزء من المنهج الدراسي؟

٧
قوائم مرجعية
المبادئ:
الحصول على المعلومات



الجهات الحكومية

لا	نعم	في التقدم	
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	هل يوجد نص دستوري أو قانون وطني يتعلق بالحق في الحصول على المعلومات؟
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	هل يشتمل مثل هذا الحكم أو الصك على السمات التالية:
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	الحق في تقديم طلبات المعلومات دون الحاجة لإظهار مصلحة قانونية في المعلومات؛
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	واجب الهيئات في الرد لا سيما الالتزام بتحديد الإجراءات والمواعيد النهائية للتعامل مع طلبات المعلومات؛
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	مجموعة محدودة من الاستثناءات التي تسمح لحجب فئات معينة من المعلومات، طالما أن المصلحة العامة لا تتطلب الإفصاح؛
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	آليات الطعن الداخلي؛
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	آليات استعراض خارجية مستقلة و/أو
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	هل يطلب من الهيئات العامة نشر بعض أنواع المعلومات ذات الصلة على نحو استباقي؟
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	هل يستطيع جميع الأفراد طلب كافة المعلومات التي تحوزها هيئة عامة، بما في ذلك أفرع السلطة التنفيذية والتشريعية والقضائية للدولة وكذلك المؤسسات العامة والهيئات الممولة من القطاع العام؟
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	هل الهيئات العامة ملزمة قانوناً بنشر المعلومات وتعميمها وكذلك الرد على الطلبات؟
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	هل توجد حوافز وعقوبات مناسبة بحق المسؤولين عن تسهيل الوصول؟
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	هل يجري توعية الرأي العام بحقوقهم وكيفية ممارسة هذه الحقوق؟
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	هل التكاليف المرتبطة بطلبات الحصول على المعلومات في متناول الجميع؟
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	هي اجتماعات الهيئات العامة مفتوحة للجمهور؟
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	هل جرى تعديل أو إلغاء القوانين التي تتعارض مع مبدأ حد الكشف الأقصى؟
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	هل يُحمى الأفراد الذين يكشفون عن معلومات بشأن المخالفات "المخبرون" ضد أي عقوبات قانونية أو إدارية أو عقوبات تتعلق بالتوظيف؟
أكمل...			

الجهات الحكومية

لا	نعم	في التقدم	
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	هل يُعلن عن المعلومات البيئية عن حالة البيئة و/أو قضايا صحة الإنسان وعن السياسات والتدابير المتخذة؟ هل تُنشر فوراً ودون تأخير لأفراد الجمهور الذين قد يتضررون؟
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	هل الناس على بيعة من وجود أطر المعلومات وإمكانات الوصول إليها وتوفير البيانات المتعلقة بالمياه والصرف الصحي؟
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	هل يوجد تدريب داخل الإدارة العامة لتعزيز ثقافة الانفتاح والشفافية؟
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	هل طُورت المواد الترويجية بما في ذلك الأدلة والمبادئ التوجيهية والحملات الإعلامية التي في شراكات مع وسائل الإعلام ومنظمات المجتمع المدني بهدف إبلاغ الأفراد عن الوصول إلى أطر المعلومات؟
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	هل تنشر المعلومات عبر القنوات الرئيسية وهيئات البث المجتمعية البديلة؟ هل المعلومات يمكن تدبرها وهل هي حساسة من الناحية الثقافية ومترجمة إلى جميع اللغات واللهجات ذات الصلة؟
<h2>الجهات غير الحكومية التي تؤدي وظائف عامة أو تتلقى أموالاً عامة</h2>			
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	هل يُمكن الإطار القانوني الوطني كل شخص من طلب المعلومات التي تحتفظ بها الهيئات الخاصة التي تؤدي وظائف عامة أو تتلقى الأموال العامة؟
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	هل يخول الإطار القانوني الوطني كل شخص بطلب معلومات عن المياه والصرف الصحي يحوزها مقدمو الخدمات؟
<h2>جهات الأعمال الفاعلة</h2>			
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	هل يتطلب الإطار القانوني الوطني من مؤسسات الأعمال التي تشكل عملياتها أو السياقات التي تعمل فيها خطراً على حقوق الإنسان تقديم معلومات عن الآثار المحتملة لحقوق الإنسان؟

٨
قوائم مرجعية
المبادئ:
الحق في المشاركة



٩
قوائم مرجعية
المبادئ:
الاستدامة وعدم التراجع



الجهات الحكومية

لا	في التقدم	نعم	
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	هل يتسم التخطيط بالتنسيق والتكامل بين مختلف الوزارات والإدارات والوكالات ويهدف إلى التغطية الشاملة المستدامة؟
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	هل تحدد الموارد المالية والمؤسسية اللازمة للتشغيل والصيانة؟
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	خلال فترات النمو الاقتصادي، هل توجد مرونة في التخطيط لأوقات الأزمات؟
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	هل تتوفر حماية كافية لحقوق الإنسان عند اعتماد تدابير التقشف مع التركيز بشكل خاص على الأفراد والفئات المحرومة؟
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	هل ترعى عقود مشاركة القطاع الخاص متطلبات التشغيل والصيانة طويلة الأجل؟ هل يعاد استثمار الأرباح في الحفاظ على تقديم الخدمات وتوسيع نطاقها؟
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	هل توفر خدمات المياه والصرف الصحي بأسعار معقولة لجميع الناس، لا سيما الذين يعيشون في الفقر، مع جمع عائدات كافية لصيانة الأنظمة وتحسينها وتوسيع نطاقها؟
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	هل خيارات التكنولوجيا مناسبة؟
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	هل توجد آليات الرصد والمساءلة للتعامل مع الممارسات غير المستدامة والتراجعية؟
الجهات المانحة			
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	هل يشمل التعاون الدولي للمياه والصرف الصحي استراتيجيات تقديم الخدمات من أجل الاستدامة، بما في ذلك استراتيجيات التشغيل والصيانة؟

مصادر الصور

- Page 4** A man washes himself in clean water from a hand pump, TT para slum, Dhaka, Bangladesh, 2011. WaterAid/GMB Akash/Panos.
- Page 10** Esther Lucius, harvesting paprika from her garden, Wilson village, Machinga District, Malawi. WaterAid/Layton Thompson.
- Page 14** Schoolgirl Lasmi Tarami drinking clean water from a water point installed by WaterAid in Lamidamar, Surkhet, Nepal, January 2012. WaterAid/GMB Akash.
- Page 20** A man enters a latrine, in Adone Village in Ta Oi District in Lao People's Democratic Republic 2012. UNICEF/NYHQ2012-1880/.
- Page 24** A woman who runs a tea room prepares tea for people in the village, Kaniche village, Malawi, March 2012. WaterAid/ Kate Holt.
- Page 30** A girl wrings out a hand towel at an outdoor tap at Ban Pho Preschool in Bac Han District in remote Lao Cai Province in Vietnam 2009. UNICEF/NYHQ2009-0237.
- Page 34** Children's toothbrushes and toothpaste hang in an early childhood development centre in the Minero community in the eastern department of Santa Cruz, Bolivia. UNICEF/ NYHQ2008-1602/.
- Page 38** Water sampling for the post implementation water quality test at one of the 12 wells in Akondromena, Miandrivazo district, Menabe region, Madagascar. February 2014. WaterAid/ Ernest Randriarimalala.
- Page 42** A woman pours water to jerry can to collect water at the water spring at the village of Maru, in the island of Pura, Alor district, East Nusa Tenggara Indonesia on November 21, 2007. UNICEF/IDSA2010-00528/.